

Chinese Paradise

— The Fun Way to Learn Chinese

STUDENT'S BOOK
3B

学生用书

汉语乐园

(英文版)

刘富华 王巍 周芮安 李冬梅 编著



图书在版编目(CIP)数据

汉语乐园学生用书. 3B (英文版) / 刘富华, 王巍, 周芮安, 李冬梅编著.

——北京: 北京语言大学出版社, 2007重印

ISBN 978-7-5619-1465-6

I. 汉…

II. ①刘…②王…③周…④李…

III. 汉语 - 对外汉语教学 - 教材

IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第071019号



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

汉语乐园 学生用书·3B (英文版)

责任印制: 汪学发

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路15号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303648/3591/3651

编辑部 82303647

读者服务部 82303653/3908

印 刷: 北京中科印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2005年10月第1版 2007年12月第6次印刷

开 本: 889毫米×1194毫米 1/16 印张: 2.75

字 数: 7千字 印数: 22001—32000

书 号: ISBN 978-7-5619-1465-6/H·05050
02800

凡有印装质量问题, 本社出版部负责调换。电话: 82303590



中国国家汉办重点规划教材

Chinese Paradise

— The Fun Way to Learn Chinese

汉语乐园

学生用书 3B

Student's Book 3B

刘富华 王巍 周芮安 李冬梅 编著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

Ānni
安妮

Nánxī
南希

Míngmíng
明明





Xiǎolóng
小龙

Fāngfāng
方方

Jiékè
杰克



目 录

UNIT 4 DAILY LIFE

Lesson 7 我今天有汉语课 6

Lesson 8 我在上网 12

UNIT 5 TRAFFIC & TRAVEL

Lesson 9 书店怎么走 18

Lesson 10 我们坐飞机去旅行 24

UNIT 6 BIRTHDAY & FESTIVALS

Lesson 11 生日快乐 30

Lesson 12 新年快到了 36

New Words 42



To Our Little Friends

Dear little friends:

Do you know there is a country called China far away in the East? China is not only an ancient country but also a modern one, where live pandas and golden monkeys. In China there are fifty-six nationalities living in harmony. And there are also many scenic spots and historical sites, such as the Great Wall and the Terracotta Warriors and Horses. Besides, the famous fairy tale of the Handsome Monkey King, Sun Wukong, was created in China. If you want to know more about China, please come and join us to learn Chinese, an ancient and beautiful language!

The Chinese language is totally different from your language. The characters used to record the Chinese language are called Chinese characters, which are square-shaped in written form. There are also four tones in Chinese, giving the language full rhythm and cadence and it is very pleasing to the ear when spoken.

Chinese Paradise is a key from us for you to open the door to the Chinese language, leading you on a pleasant and exciting journey to interesting and enjoyable places in the world of Chinese. This series of textbooks not only presents to you brief introductions to the Chinese culture, descriptions of Chinese characters and short stories, but also includes popular children's songs, folk songs, handicrafts and games. We believe that you will enjoy your Chinese learning experience and soon be able to greet Chinese kids in Chinese and also write beautiful Chinese characters.

Now let's open *Chinese Paradise* and begin our journey of Chinese learning!



Sincerely,
The compilers

Lesson 7 我今天有汉语课

1. Can you say?



Wǒ jīntiān yǒu Hànyǔ kè .

我今天有汉语课。

Wǒ jīntiān méiyǒu kè .

我今天没有课。



Nǐmen jīntiān yǒu shénme kè ?

你们今天有什么课?



①

shùxué
数学(數學)



②

tǐyù
体(體)育



③

lìshǐ
历(歷)史



④

Yīngyǔ
英语(語)



⑤

dìlǐ
地理

课(課)

kè

lesson, class

没有

méiyǒu

not have

2. Can you try?



Xīngqīyī yǒu shénme kè ?
星期一有什么课?

Xīngqīyī yǒu kè .
星期一有课。



3. Let's talk.



Nǐ jīntiān yǒu tǐyù kè ma?
你今天有体育课吗?

Nǐ jīntiān yǒu shénme kè?
你今天有什么课?



Nǐ míngtiān yǒu shénme kè?
你明天有什么课?



Méiyǒu.
没有。

Wǒ jīntiān yǒu Hànyǔ kè,
我今天有汉语课,
lìshǐ kè hé yīnyuè kè.
历史课和音乐课。

Míngtiān xīngqīliù,
明天星期六,
méiyǒu kè.
没有课。

4. Do you know?



What are the differences
between their class schedule
and yours?



Class Schedule

Class One the Fifth Grade

	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.
1	Maths	English	Chinese	Maths	English
2	Chinese	Maths	Maths	Chinese	Maths
3	English	Chinese	Science	English	Chinese
4	Ethics and life	Arts	English	Music	Science
5	Science	PE	Activity	Ethics and life	PE
6	Music	Maths		Arts	Music
7	Chinese			English	

5. Learn to read.



A Proverb

Zhǐyào gōngfu shēn,
只要功夫深，

If you put in a lot of work,

tiě chǔ móchéng zhēn .
铁杵磨成针。

you can grind an iron rod into a needle.



6. Learn to write.



体

育

ノ イ 一 十 才 木 本

、 一 亡 云

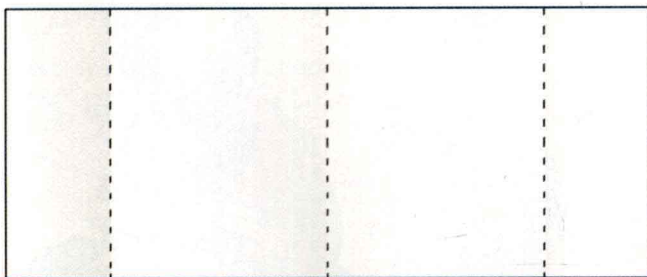
丨 月 月 月

7. Let's do it.



Making a Three-dimensional Class Schedule

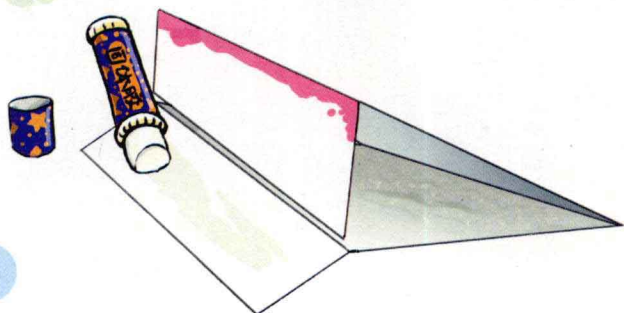
1



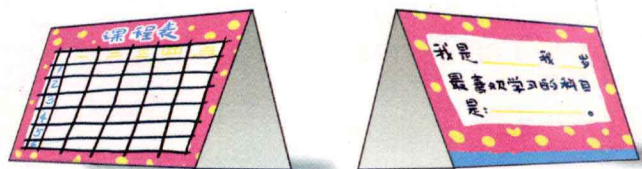
2



3



4



8. Let's sing.



Niú'ér Duō
牛儿多

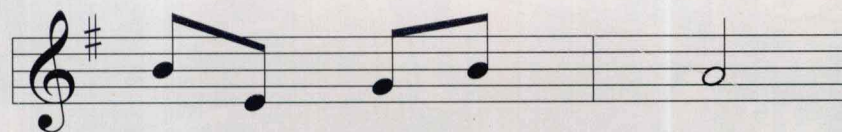
Allegro



Niú ér niú ér duō,
牛 儿 牛 儿 多,



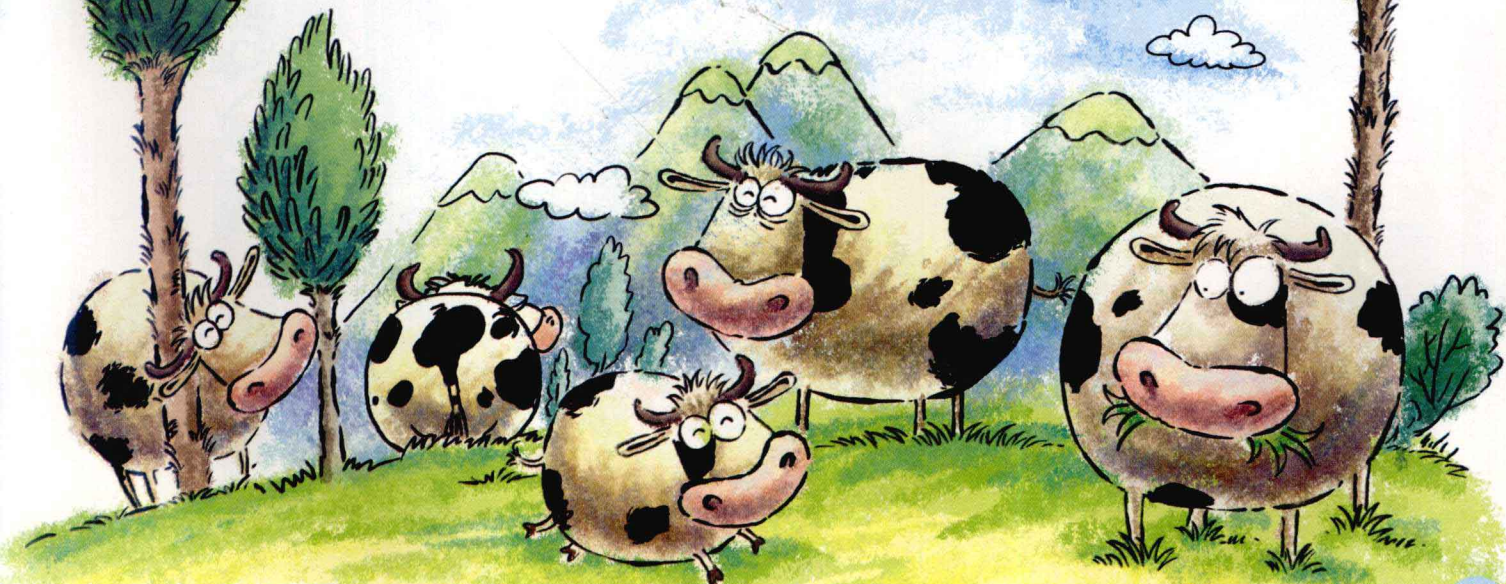
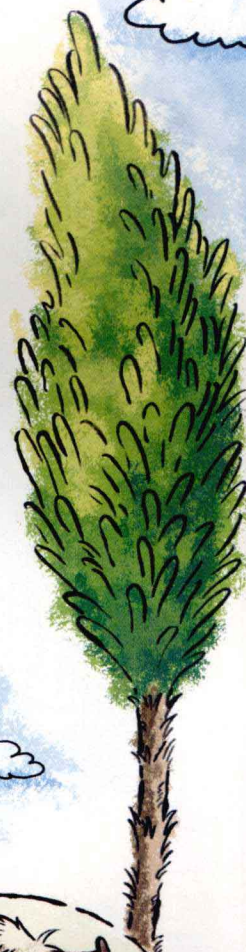
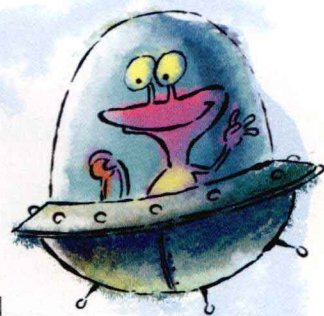
niú ér mǎn shān pō.
牛 儿 满 山 坡。



Niú ér chī qīng cǎo,
牛 儿 吃 青 草,



niú ér tīng mù gē.
牛 儿 听 牧 歌。



Lesson 8 我在上网

1. Can you say?



Nǐ zài zuò shénme ?
你在做什么？

Wǒ zài shàng wǎng
我在上网。



chī fàn
①吃饭(飯)



kàn bàozhǐ
②看报纸(報紙)



shuìjiào
③睡觉(覺)



xǐzǎo
④洗澡



xiě zuòyè
⑤写(寫)作业(業)

在 zài in the process of doing something
做 zuò do

2. Can you try?



Bàba zài zuò shénme ?
爸爸在做什么？

Bàba zài kàn diànshì .
爸爸在看电视。



3. Let's talk.



Tāmen zài xiě zuòyè .
他们在写作业。



Dìdì zài zuò shénme ?
弟弟在做什么？



Tā zài xǐzǎo .
他在洗澡。



4. Do you know?



What do children usually do after class in your country? What activity do you like most?

Life of Chinese pupils after class



How rich and colourful the life of Chinese children after class is!

5. Learn to read.



An Ancient Poem:

Jìng Yè Sī
静夜思

Chuáng qián míng yuè guāng,
床 前 明 月 光 ,

yí shì dì shàng shuāng.
疑 是 地 上 霜 。

Jǔ tóu wàng míng yuè,
举 头 望 明 月 ,

dī tóu sī gùxiāng.
低 头 思 故 乡 。

Reflections on a Quiet Night

Before my bed shine bright the silver beams.

It seems the autumn frost on the ground so gleams.

I gaze upwards toward the moon in the skies.

And downwards look when a nostalgia does arise.